

English *Magister* (Master's year 1) Single-Subject Course Spring 2026

Engelska Magister fristående kurs vt 2026

Course codes: 711A03 (Translation Studies: 711A11; Writers &
Contexts: 711A13; Linguistic & Literary Theory & Method: 711A17)

READING LIST

NB The literature has been ordered through Bokakademin in Kårallen.
The books, etc. listed under "Course Literature" are compulsory reading.

Writers and Contexts (711A03, 711A13)

Course Literature

Bennet, Andrew and Nicholas Royle. *An Introduction to Literature, Criticism and Theory*. 4th ed.
Harlow: Longman, 2009. [ISBN: 9781405859141]

Postcolonialism:

Conrad, Joseph. *The Heart of Darkness*. 1899. London: Penguin Classics, 2007. [ISBN:
9780141441672]

Marxism:

Huxley, Aldous. *Brave New World*. 1932. London: Vintage, 2004. [ISBN: 9780099477464]

Bourdieu:

Wharton, Edith. *The Age of Innocence*. 1920. London: Penguin Classics, 1996. [ISBN:
9780140189704]

Foucault:

Keasy, Ken. *One Flew over the Cuckoo's Nest*. 1962. London: Penguin Classics, 2005. [ISBN:
9780141187884]

Materialist Feminism:

Atwood, Margaret. *The Handmaid's Tale*. 1985. London: Vintage, 2010. [ISBN: 9780099511663]

Ecocriticism

McCarthy, Cormac. *The Road*. Basingstoke, Hants: Picador, 2022. [ISBN: 9781035003792]

Additional materials supplied by the Department (via Lisam).

Translation Studies (711A03, 711A11)

Course Literature

Munday, J., Ramos Pinto, S. & Blakesley, J. (2022). *Introducing translation studies: Theories and applications* (5th ed.). Routledge. [ISBN: 9780367370510]

Additional materials supplied by the Department (via Lisam).

Reference Literature

Translation Theory

Hatim, B. A. & Munday, J. (2004). *Translation: An advanced resource book*. Routledge.
<https://ebookcentral.proquest.com/lib/linkoping-ebooks/detail.action?docID=182368>

Millán, C. & Bartrina, F. (Eds.). (2012). *The Routledge handbook of translation studies*. Taylor & Francis Group. <https://ebookcentral.proquest.com/lib/linkoping-ebooks/detail.action?docID=1108575>

Translation Practice

Övergaard, G. (1997). *Triple A: English grammar exercises*. Studentlitteratur.

Övergaard, G. & Elliott, M-L. (1989). *Catch 23. Translation exercises*. Studentlitteratur.

Övergaard, G. & MacQueen, S. (1995). *Suite sixteen. 16 Swedish-English translation exercises*. Studentlitteratur.

English Grammars

Biber, D., Conrad, S. & Leech, G. (2002). *Longman student grammar of spoken and written English*. Longman.

Biber, D., Conrad, S. & Leech, G. (2004). *Longman student grammar of spoken and written English. Workbook*. Longman.

Estling Vannestål, M. (2005). *A university grammar of English*. Studentlitteratur

Quirk, R., Greenbaum, S., Leech, G. & Svartvik, J. (1985). *A comprehensive grammar of the English language*. Longman.

Svartvik, J. & Sager, O. (2003). *Engelsk universitetsgrammatik* (2:a uppl.). Liber.

Miscellaneous Language Guides

Collins Cobuild (2021). *English usage* (4th ed.). Harper Collins Publishers.

Swan, M. (2016). *Practical English usage* (4th ed.). Oxford University Press.

Dictionaries

Printed Dictionaries

English–Swedish–English

Norstedts. (2000). *Norstedts stora engelsk-svenska ordbok* (3rd ed.). Norstedts.

Norstedts. (2000). *Norstedts stora svensk-engelska ordbok* (3rd ed.). Norstedts

English–English

Harper Collins. (2023). *Collins Cobuild advanced dictionary* (10th ed.). Harper Collins.

or

Cambridge University Press. (2013). *Cambridge advanced learner's dictionary of English* (4th ed.). Cambridge University Press.

or

Pearson Longman. (2014). *Longman dictionary of contemporary English* (6th ed.). Pearson Longman.

or

Oxford University Press. (2020). *Oxford advanced learner's dictionary of current English* (10th ed.). Oxford University Press.

Online Dictionaries

English–Swedish–English

Glosbe. (n.d.). *Glosbe dictionary*. Glosbe. <https://en.glosbe.com>

NE. *NE:s ordböcker* (n.d.). NE. <https://www-ne-se.e.bibl.liu.se/ordb%C3%B6cker/>

English–English

Cambridge University Press & Assessment. (2025). *Cambridge dictionaries online*. Cambridge University Press & Assessment. <http://dictionary.cambridge.org>

Collins. (2025). *Collins English dictionary*. Collins. <http://www.collinsdictionary.com>

Pearson. *Longman dictionary of contemporary English*. (n.d.). Pearson. <http://www.ldoceonline.com>

Encyclopædia Britannica, Inc. (2025). *The Britannica dictionary*. Encyclopædia Britannica, Inc. <https://www.britannica.com/dictionary>

Merriam-Webster, Inc. (2025). *Merriam-Webster online*. Merriam-Webster, Inc. <http://www.merriam-webster.com/dictionary>

Oxford University Press. (2025). *Oxford advanced learner's dictionary*. Oxford University Press. <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com>

Oxford University Press. (2025). *Oxford English dictionary* Oxford University Press.
<http://www.oed.com.e.bibl.liu.se>

Thesauri (for synonyms)

Dictionary Media Group, Inc. (2025). *Thesaurus.com*. Dictionary Media Group, Inc.
<http://www.thesaurus.com>

Merriam-Webster, Inc. (2025). *The Merriam-Webster thesaurus*. Merriam-Webster, Inc.
<https://www.merriam-webster.com/thesaurus>

Linguistic & Literary Theory & Method (711A03 & 711A17)

Course Literature

Literature

Bennet, Andrew and Nicholas Royle. *Literature, Criticism and Theory*. 4th ed. Harlow: Longman, 2009. [ISBN: 9781405859141]

Bergsten, Staffan (red). *Litteraturvetenskap – en inledning*. 2:a upplagan. Lund: Studentlitteratur, 2002.
(Chapters 6, 7, 8, 12 & 13)

Bhabha, Homi. "Culture's in Between." *Questions of Cultural Identity*. Ed. Stuart Hall and Paul du Gay. London: Sage Publications, 1996. 51–60.

Hall, Stuart. "Cultural Identity and Diaspora." *Colonial Discourse and Post-Colonial Theory: A Reader*. Ed. Patrick Williams and Laura Chrisman. Harlow: Longman, 1994. 392–403.

Tenngart, Paul. *Litteraturteori*. Malmö: Gleerups, 2008.
(Chapter 7 "Postkolonialism," pp. 113–152.)

Tyson, Lois. *Critical Theory Today: A User Friendly Guide*. New York: Routledge, 2006.
(Chapter 12, "Postcolonial Criticism," pp. 417–447)

Further materials (including literary works) to be decided on the course.

Language

Linguistic Method

Benati, A.G. (2015). *Key methods in second language acquisition research*. Equinox.
Chapter 4 Experimental research framework, pp. 73–97. [available in Lisam]

Hirsch, R. & Musk, N. (2021). *Guidelines for writing a language thesis at advanced level*.
[Unpublished compendium]. Department of Culture & Society, Linköping University.
[available via Lisam]

Litosseliti, L. (Ed.) (2018) *Research methods in linguistics* (2nd ed.). Continuum.
or

Litosseliti, L. (Ed.) (2010) *Research methods in linguistics*.
Continuum. https://www.academia.edu/29875281/Research_Methods_in_Linguistics_Litosseliti_Continuum_2010.pdf

Paltridge, B. & Phakiti, A. (Eds.). (2015). *Research methods in applied linguistics: A practical resource*. Bloomsbury. [selected pages only, available via Lisam]

Richards, K., Ross, S. J. & Seedhouse, P. (2011). Appendix B. Guidelines for organising a research dissertation or thesis. In *Research methods for applied language studies: An advanced resource book for students*. Routledge. [available via Lisam]

In addition students select peer-reviewed academic articles to represent different linguistic methods.

Hogan, P.C. (Ed.). (2010). *The Cambridge encyclopedia of the language sciences*. Cambridge University Press. <https://ebookcentral.proquest.com/lib/linkoping-ebooks/detail.action?docID=803110> [selected pages only, also available via Lisam]
Generative Grammar, pp. 334–337.
Minimalism, pp. 502–505.
Transformation Grammar, pp. 868–869.

Macaulay, R.K.S. (2011). *Seven ways of looking at language*. Palgrave Macmillan.

Linell, P. (1998). Sense-making in discourse and the situated fixation of meanings. In *Approaching dialogue: Talk, interaction and contexts in dialogical perspectives* (pp. 111–126). John Benjamins. [available via Lisam]

Linell, P. (2011a). Perspektiv på språk inom och utanför lingvistik, Samtalsforskning: Samtalspråkets långa väg till erkännande i språkforskningen & Samtalsspråkets grammatik: Några principer & Avrundning. In *Språkande: samtal, språk och grammatik*. Studies in Language and Culture, 17 (pp. 14–28, pp. 29–36 & pp. 36–46). Institutionen för kultur och samhälle, Linköpings universitet. [available via Lisam]

Linell, P. (2011b). *Chomskyanism – From Innovation to Irrelevance*. [available via Lisam]

Linell, P. (2012). On the nature of language: Formal written-language-biased linguistics vs. dialogical language sciences. Speech and writing: On the written-language bias in linguistics'. In Kravchenko, A. (Ed.) *Cognitive dynamics in linguistic interactions* (pp. 113–117). Cambridge Scholars Publishing. [available via Lisam]

Online Lectures

Linell, P. & Anward, J. (2011). *Language and languaging: Form and action* [online lecture] Bokslutsföreläsning I, 14 April. Linköping University [available via links from [Bokslutsföreläsningar m länkar.pdf](#)]

A pdf of the Powerpoint slides can be downloaded via Lisam

Linell, P. & Anward, J. (2011). *Dialogen: Mer än individ och språk* [online lecture] Bokslutsföreläsning IV, 12 May. Linköping University [available via links from [Bokslutsföreläsningar m länkar.pdf](#)]

A pdf of the Powerpoint slides can be downloaded via Lisam

Linell, P. & Anward, J. (2011). *Tal och skrift, tal som skrift* [online lecture] Bokslutsföreläsning II, 28 April. Linköping University [available via links from [Bokslutsföreläsningar m länkar.pdf](#)]

A pdf of the Powerpoint slides can be downloaded via Lisam

Linell, P. & Anward, J. (2011). *Språkvetenskap: Från lingvistik till mång/tvårvetenskap* [online lecture] Bokslutsföreläsning 5, 19 May. Linköping University [available via links from [Bokslutsföreläsningar m länkar.pdf](#)]

Referencing

For literary theses

“MLA Formatting and Style Guide.” *The Purdue OWL*. Purdue U Writing Lab,
https://owl.purdue.edu/owl/research_and_citation/mla_style/mla_formatting_and_style_guide/mla_general_format.html. Accessed 24 December 2024

For language theses

Purdue Online Writing Lab. (n.d.). *APA formatting and style guide (7th Edition)*. Purdue Online Writing Lab.
https://owl.purdue.edu/owl/research_and_citation/apa_style/apa_formatting_and_style_guide/index.html

Reference Literature

Literature

Abbott, H. Porter. *The Cambridge Introduction to Narrative*. Cambridge: Cambridge University Press, 2008. [ISBN: 7980521715157]

Bennet, Andrew and Nicholas Royle. *Literature, Criticism and Theory*. 4th ed. Harlow: Longman, 2009. [ISBN: 9781405859141]

Klages, Mary. *Literary Theory: The Complete Guide*. 2nd ed. London: Bloomsbury, 2017. [ISBN: 9781472592743]

Rapaport, Herman. *The Literary Theory Toolkit: A Compendium of Concepts and Methods*. Chichester: Wiley-Blackwell, 2011.

Rivkin, Julie and Michael Ryan, editors. *Literary Theory: An Anthology*. 3rd ed., John Wiley and Sons, 2017, <https://ebookcentral.proquest.com/lib/linkoping-ebooks/detail.action?docID=7103984>. Accessed 6 July 2025

Language

Benati, A. G. (2015). *Key methods in second language acquisition research*. Equinox.

Litosseliti, L. (Ed.). (2018 [or earlier]). *Research methods in linguistics* (2nd ed.). Continuum.

Podesva, R., & Sharma, D. (Eds.). (2013). *Research methods in linguistics*. Cambridge University Press.

Richards, K., Ross, S. J. & Seedhouse, P. (2011). Appendix B. Guidelines for organising a research dissertation or thesis. In *Research methods for applied language studies: An advanced resource book for students*. Routledge. [available via Lisam]